

ДВАНАЕСТ ПИСАМА РУСКИХ ВЛАДАЛАЦА СРПСКИМ МАНАСТИРИМА

У октобру, новембру и у децембру 1907. године радио сам у московском архиву, који се зове „Московскій Главный Архивъ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ“. Ово дванаест писама што их сад штампам јест један део тога рада. Све су ово даровна писма, у којима руски владоци допуштају калуђерима неких српских манастира, да долазе у Русију због милостиње. Оригиналe су добили манастири, а у Москви су остали преписи, за то на њима нема печата. Сва су ова писма (преписи **А**) писана црним мастилом на хартији на табаку, који је савијен у два полутабака као и данашња наша обична хартија за писање. Дужина је табака 10 руских „вршака“ (од прилике $44\frac{1}{2}$ см.) а ширина 8 (од прилике 35 см.). Оштећено није ни једно писмо (**А**).

А значи преписе писане црним мастилом у збирци *Греческія жалованныя грамоты* код бројева: 11 (1588. год.), 15 (1591. год.), 19 (1607. год.), 28 (1641. год.), 30 (1645. год.), 36 (1647. год.), 38 (1651. год.), 43 (1653. год.), 77 (1684. год.), 80 (1688. год.), 81 (1689. год.) и 94 (1701. год.). Ова су писма пописана у архиву у 138. регистру, коме је натпис „Реестръ греческимъ жалованнымъ грамотамъ“.

В значи поправке у **А** писане црвеним мастилом.

С значи друге преписе који се налазе у *Греческія дѣла* и то само четири писма: од 1588. год. (= Греческія дѣла 7096, апр. № 1), и 1607. год. (= Греч. дѣла 7115. ісл. 3) и 1645. год. (= Греч. дѣла 7154, № 3) и 1653. год. (= Греч. дѣла 7161, № 25).

Д значи трећи препис писма од 1645. год. (= Греч. дѣла 7154, № 3: на почетку стоји препис **С** а на свршетку **Д**).

Писма су штампана онако, како су преписана у преписима **А** с поправцима (**В**). Интерпункција је као у **В**. Није поменута разлика између **А** и **В** у писању гласова великим или малим словима, а каткад се и не зна поуздано, је ли неки глас написан великим или малим словом. Изостављене су скоро све графичне разлике између **А** и **В** као што су *i—и*, и *e—ѣ*.

У преписима С и D има више скраћеница него у А и В. Они се разликују још у неким стварима од А и В, али ја сам написао готово само разлике у смислу.

Напокон треба да захвалим г. директору архива кнезу Вл. Е. Лавову (Љвову) и С. А. Бјелокурову, што су ми драге воље допустили да прегледам и употребим све што ми је требало и г. С. М. Бјелокурову, који ми је у раду био на руци.

(1588) 7096. у августу.

Руски цар Феодор Иванович даје милостињу српскоме манастиру Папраћи (у Босни) и допушта калуђерима тога манастира да могу долазити у Русију због милостиње.

Божію милостию от великаго¹ Государя Царя и великаго¹ Кн(я)зя Федора Ивановича всеа Русіи, Владимирского, Московского, Новгородского, царя Козанского, царя Астараханского, Г(о)с(у)д(а)ря Псковского и великого кн(я)зя Смоленского, Тверского, Югорского, Пермского, Вятцкого, Болгарского и иных Г(о)с(у)д(а)ря и великого кн(я)зя Новагорода Низовские земли, Черниговского, Рязанского, Ростовского, Ярославского, Бѣлозерского, Лиельянского, Удорского, Обдорского, Кондинского и всеа Сибирские земли и сѣверные страны повелителя и иных многих земель Г(о)с(у)д(а)ря въ Сербскую землю во святую обитель м(о)н(а)с(т)н(я)ря благовѣщнія пресвятыя богородицы что на рѣкѣ Папоротѣ священникомъ и всей братіи. Прежъ сего пріѣзжалъ къ намъ отъ васъ бити челомъ игуменъ Захарья съ братею чтобъ Намъ васъ пожаловать дати вамъ м(и)л(о)ст(и)ня на церковное соружение: и Мы Васъ пожаловали, дали Игумену Захарью, по отцѣ своемъ блаженные памяти по великомъ Г(о)с(у)д(а)рѣ царѣ и великомъ кн(я)зѣ Иванѣ Васильевичѣ всеа Русіи да по братѣ своемъ по царевичѣ по князѣ Иванѣ милостины сто дватцать рублевъ денегъ; да нынѣ послали есмя къ вамъ съ Архимандритомъ съ Іоасафомъ² милостины шестьдесять рублевъ денегъ; да ризы комчатъ. И какъ Архимандритъ Іоасафъ³ от насъ съ милостиною⁴ къ вамъ пріѣдетъ и выбъ за тое нашу милостину прадѣда нашего великого князя Ивана Васильевича и дѣда нашего великого Г(о)с(у)д(а)ря Царя и великого кн(я)зя Василья и отца нашего блаженные памяти Царя и великого кн(я)зя Ивана во иноцѣхъ Іону, и мать нашу Царицу и

(1588). ¹ - аго А, - ого С.

³ Иоасафъ В, Јосафъ А (Иосаѳ С).

² съ Иоасафомъ В, со Сафомъ А, со са-
оомъ С.

⁴ - ею В, - ою А.

великую княгиню Анастасію, и брата нашего царевича князя Ивана во вседневныхъ службахъ ихъ поминали и въ вѣчной ихъ Синодикъ написали; а о насъ бнесте и о нашей царицѣ и великой княгинѣ Иринѣ о здравіе⁵ и о чадородіе въ наслѣдіе царствія нашего и о побѣдѣ и одолѣніе⁶ намъ на враги молили всеяльнаго Г(о)с(по)да Бога и пр(е)ч(и)стую Его Б(о)га мать и всѣхъ святыхъ. А будетъ впередъ повѣдуть къ намъ того Попоратя монастыря старцы бити челомъ о милостинѣ и воеводы бѣ наши тѣхъ старцовъ по сей нашей грамотѣ къ намъ къ Москвѣ пропускали безъ задержанья и подводы имъ давали до Москвы. Писана въ Государствія нашего дворе царствующаго града Москвы, лѣта от созданія міру 7343⁷го Августа мѣсяца.

У подлинной Г(о)с(у)д(а)ревой жалованной грамоты назади написано:
Божією милостію великій Государь Царь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичь всеа Русіи.

Да у той же великого Г(о)с(у)д(а)ря грамоты красная отворчатая⁸ печать.

(1591) 7100. 15. октября.

Руски цар Ѳеодоръ Ивановичь допушта калуѣерима српскога монастыря Папраѣе, да могу долазити у Русију због милостины, и одреѣује шта ѣе ти калуѣери добити од руске границе до Москве и натраг од Москве до руске границе.

Божією милостію великій Г(осу)д(а)рь Ц(а)рь и великій князь Ѳеодоръ Ивановичь, всеа Русіи самодержецъ, владимерскій, Московскій, Новгородскій, Ц(а)рь Казанскій, Ц(а)рь Астраханскій, Г(осу)д(а)рь Псковскій, и великій князь Смоленскій, Тверскій,¹ Югорскій,² Пермскій, вятскій, болгарскій и иныхъ, Г(осу)д(а)рь и великій князь Новгорода, Низовскіе земли, Черниговскій, Резанскій, Ростовскій, Ярославскій, белоозерскій, Лифлянскій, Удорскій, Обдорскій, Кондинскій, и всея³ Сибирскія⁴ земли и Сѣверныя страны повелитель, и Г(осу)д(а)рь Иверскіе земли, Грузинскихъ царей, и Кабардинскіе земли, Черкасскихъ и Горскихъ князей, и иныхъ многихъ Г(осу)д(а)рствъ Г(осу)д(а)рь, и облаада- тель. Пожаловали есмя Сербскіе земли монастыря благовѣщенія⁴ пресвятые бо-

⁵ - іе АС, - іи В.

⁶ - іе А, - іи В.

⁷ 343 АС, 7096 В.

⁸ - чатая В. - четая А.

(1591). ¹ Тв- В, Ив- А.

² Юг- В, Иг- А.

³ всея В, всея А.

⁴ - ія В, - іе А.

городицы что на рѣкѣ на Папороти игумена Логина з' братією, или хто по немъ въ томъ монастырѣ иный⁵ игумень будетъ. что билъ намъ челомъ игумень логинъ зъ братією пожаловати бѣ намъ дати имъ наша Царская⁶ жалованная⁷ грамота, коли они поѣдутъ къ намъ къ Москвѣ бити челомъ о монастырскомъ строеньѣ и о милостинѣ, и какъ пріѣдутъ на рубежъ нашихъ Г(осу)д(а)рствъ, и наши бѣ⁸ намѣсники и воеводы по нашей жалованной грамотѣ ихъ пропущали безо всякаго задержанія, и кормъ имъ и подводы подъ нихъ, и подъ ихъ рухлядь давали, и приставовъ до Москвы въ провожатыхъ посылали, и пошлины бѣ съ нихъ и съ рухляди⁹ ихъ отъ рубежа до Москвы и отъ Москвы до рубежа не имали никоторыхъ. И язъ Ц(а)рь и великій Князь Федоръ Ивановичъ всея Руси Самодержецъ Сербскія¹⁰ земли м(о)н(ас)т(ы)ря благовѣщенія пр(е)св(я)тые б(ого)родицы, что на рѣкѣ на Папороти игумена Логина зъ братією, или хто по немъ въ томъ м(о)н(ас)т(ы)рѣ игумень будетъ, пожаловали велѣли имъ дати сію нашу ц(а)рскую жалованную грамоту, коли игумень Логинъ, или по немъ того м(о)н(ас)т(ы)ря иный игумень будетъ, и старцы поѣдутъ къ намъ къ Москвѣ бити челомъ о милостинѣ, и пріѣдутъ на рубежъ нашего Г(осу)д(а)рства въ которой городъ ни буди, и нашимъ бояромъ, и воеводамъ и намѣсникомъ тѣхъ старцовъ въ наше Государство к намъ къ Москвѣ пропускати по сей нашей Царской жалованной грамотѣ въ украинскихъ городѣхъ не издержавъ, и приставовъ съ ними посылати до Москвы, и подводы имъ давати по подводѣ ч(е)л(о)в(ѣ)ку и подъ рухлядь ихъ подводы давати какъ имъ мочно подытятся а кормъ имъ велѣти давати игумену по алтыну на день, а священнику большому по пяти денегъ на день, а достольнымъ старцамъ по четыре деньги ч(е)л(о)в(ѣ)ку на день, а слугамъ по три деньги ч(е)л(о)в(ѣ)ку на день, а на конской кормъ зимою давати по двѣ деньги на лошадей на день, сколько будетъ съ ними лошадей. Также есмь игумена Логина з' братією, или хто по немъ в томъ м(о)н(ас)т(ы)рѣ иный игумень будетъ, пожаловали, какъ они поѣдутъ къ намъ къ Москвѣ, или отъ насъ съ Москвы, и наши намѣсники по городамъ¹¹ и по волостямъ¹² волостели, и по мытомъ мытчики, и по рекамъ перевозчики, и мостовщики, и таможники, и губные старосты, и целовальники, и всякіе пошлиники съ игумена и старцовъ, и съ ихъ слугъ, и съ рухляди ихъ мыта, и мостовщины, и тамги, и иныхъ никоторыхъ пошлинъ не емлютъ, а пропускати ихъ безо всякіе зацепки. А хто на нихъ и на ихъ слугахъ что возметъ, или

⁵ иный В, и иный А.

⁶ - ая В, - ое А.

⁷ - ая В, - оя А.

⁸ нашибъ В, нашимъ А.

⁹ съ рухляди В, рухляди А.

¹⁰ Сербскія В, Сербинскіе А.

¹¹ - амъ В, - омъ А.

¹² - ямъ В, - емъ А.

ихъ хто чемъ изобидить, и тѣмъ отъ насъ быть въ опалѣ а взятое велимъ¹³ отдать назадъ вдвой, безъ суда и без исправы.

Дана сія наша Царская жалованная грамота въ нашемъ Царствующемъ градѣ Москвѣ лѣта отъ создания міра 7100^{го} октября 15.

У подлинной Г(осу)д(а)р(е)вой жалованной грамоты назади написано:

Б(о)жіею м(и)л(о)стіею великій Г(осу)д(а)рь Ц(а)рь и великій Кн(я)зь Феодоръ Ивановичъ всея Русіи самодержецъ, да у той же Г(осу)д(а)ревой грамоты печать отворчатая.

(1607) 7115. 3. јула.

Руски цар Василије Ивановичъ Шујски потврђује калуђерима српскога манастира Папраће писмо које су добили од рускога цара Феодора Ивановича, и допушта им да слободно могу долазити у Русіју због милостиње.

Божіею милостію мы великій Государь царь и великій князь Василей Ивановичъ всеа Русіи самодержецъ, Владимирскій, Московскій, Ноугородскій, Царь Казанскій, Царь Астраханскій, царь Сибирскій; Государь Псковскій; и великій князь Смоленскій, Тверскій,¹ Югорскій, Пермскій, Вятскій, Болгарскій, и иныхъ, Государь, и великій Князь Новагорода² Низовскіе земли, Черниговскій,³ Резанскій,³ Полотцкій,³ Ростовскій,³ Ярославскій,³ Вѣлоозерскій,³ Лиоляндскій,³ Удорскій, Обдорскій,⁴ Кондійскій, и всея сѣверныя страны повелитель, и Государь Иверскіе земли, Карталинскихъ, и Грузинскихъ царей, и Кабардинскіе земли, Черкасскихъ и Горскихъ⁵ князей, и иныхъ многихъ великихъ Государствъ Государь и обладатель. Пожаловалъ есмя Сербскіе земли Благовѣщенскаго монастыря что на рекѣ на Папоротѣ ігумена Логина зъ братіею, что били они челомъ нашему царскому величеству, и положили передъ нами жалованную грамоту великаго Государя царя и великаго князя Феодора Ивановича⁶ всеа Русіи самодержца,⁷ чтобъ намъ⁸ ихъ пожаловать, велѣти тое прежнюю⁹ жалованную грамоту переписать на наше царское имя.¹⁰ И мы великій¹¹ Государь,

¹³ - лимъ В - лить А.

(1607). ¹ Тв- В., Ив- А.

² Новагорода С, Новгорода А.

³ - ій В, - ой А.

⁴ - ор- В, - ер- АС,

⁵ и Гор- В, Игор- А.

⁶ - новича В, - ныча А.

⁷ - ца В, - цу А.

⁸ намъ В, надъ А.

⁹ - юю В, - ею А.

¹⁰ имя ВС, величество А.

¹¹ вели- С, веле- А.

Царь, и великій князь Василей Ивановичъ, всеа Росіи самодержецъ, Сербскіе земли монастыря Благовѣщенія пресвятыя богородицы ігумена Логина съ братією, или кто по немъ въ томъ монастырѣ иннѣ¹² ігуменъ будетъ, пожаловали¹³ вѣлели имъ дати сію нашу Царскую жалованную грамоту: коли ігуменъ Логинъ, или по немъ того монастыря иннѣ ігуменъ будетъ, и старцы¹⁴ поѣдутъ къ намъ къ Москвѣ бити челомъ о милостинѣ, и приѣдутъ на рубежъ нашего Государства въ которой городъ нибудь; и нашимъ боярамъ и воеводамъ, и намѣстникомъ тѣхъ старцевъ¹⁵ въ наше государство къ намъ къ Москвѣ пропускать по сей нашей царской жалованной грамотѣ, въ украинныхъ городахъ не издержавъ, и приставовъ съ ними послати до Москвы¹⁶ и подводи имъ давати¹⁷ по подводѣ¹⁸ человѣку, и подъ рухлядь имъ подводъ давати, какъ имъ мочно подняться¹⁹; а корму имъ велѣтъ давати ігумену по алтыну на день, а священнику большому²⁰ по пяти денегъ²¹ на день, а достольнымъ старцамъ по четыре деньги человѣку на день, а слугамъ по три деньги человѣку на день, а конской кормъ зимою давати по двѣ деньги на лошадей²² на день, сколько будетъ съ ними лошадей. Также есмя²³ ігумена Логина съ братією, или кто по немъ въ томъ монастырѣ иннѣ ігуменъ будетъ, пожаловали, какъ они поѣдутъ къ намъ къ Москвѣ, или отъ насъ съ Москвы, и наши намѣстники по городамъ,²⁴ и по волостямъ волостели, и по мытамъ²⁵ мытчики,²⁶ и по рѣкамъ перевозчики и мостовщики, и тамошники, и губные²⁷ старосты, и цѣловальники, и всякіе²⁸ пошлинники съ ігумена²⁹ и съ старцовъ³⁰ и съ ихъ³¹ слугъ, съ рухляди ихъ, мыта и мостовщины³² и тамгъ,³³ и иныхъ некоторыхъ пошлинъ не емлют, а пропускаютъ ихъ безо всякіе зацѣпки³⁴: а кто на нихъ, и на слугахъ что возметъ,³⁵ или ихъ кто чемъ изобидитъ³⁶ и тѣмъ отъ насъ быть въ опалѣ³⁷; а взятое велимъ³⁸ отдать

¹² иннѣ В, и или Б.

¹³ - али ВС, - анъ А.

¹⁴ и старцы В, изъ Тарды А.

¹⁵ - цевъ В, - убежъ А.

¹⁶ Москвы С, Московсквы В, Московскою А.

¹⁷ давати ВС, жаловати А.

¹⁸ - дѣ В, - дахъ А.

¹⁹ - яться В, - ятся А.

²⁰ большому В, болшому С, нема у А.

²¹ пяти денегъ В, пятидесяти А.

²² - адъ В, - ед А.

²³ есмя В, есме А.

²⁴ - амъ В, - омъ АС.

²⁵ мытамъ В, мытемъ С, мѣстомъ А.

²⁶ мы- В, мо- А.

²⁷ и губные В, игуменные А.

²⁸ - ія А, - іе ВС.

²⁹ съ игумена В, сыгумена А.

³⁰ съ старцовъ В, естарубекъ А.

³¹ съ ихъ В, сихъ А.

³² мостовщины В, милостины А.

³³ тамгъ В, тамъ А.

³⁴ - ѳпки В, - ѳиски А.

³⁵ возметъ В, въ томъ мѣстѣ А.

³⁶ - ить ВС, - етъ А.

³⁷ въ оп- В, воп- АС.

³⁸ - имъ В, - итъ А.

назадъ вдвое безъ³⁹ суда и безъ исправн.⁴⁰ Дана сія наша царская жалованная⁴¹ грамота въ нашемъ царствующемъ градѣ Москвѣ лѣта отъ созданія мира⁴² „зрѣі“,⁴³ іюля въ г. день.⁴⁴

У подлинной⁴⁵ государевой жалованной грамоты назади написано⁴⁶:

Божією милостію великіи государь, царь и великій князь Василей Ивановичъ всеа Русіи самодержецъ.

Да у тойже⁴⁷ великаго государя грамоты отворчатая⁴⁸ печать.⁴⁹

(1641) 7149. 8. августа.

Руски цар Михайло Феодоровинъ допушта калуѣрима српскога манастира Хопова, да могу сваке седме или осме године долазити у Русију због милостиѣе.

Божією милостію мы великій Государь Царь и великій князь Михайль Феодоровичъ всеа Русіи самодержецъ Владимирскій, Московскій, Новгородскій, Царь Казанскій, Царь Астараханскій, Царь Сибирскій, Государь Псковскій, и великій князь Тверскій, Югорскій, Пермскій, Вятскій, Болгарскій и иныхъ, Государь и великій князь Новагорода Низовскіе земли, Рязанскій, Ростовскій, Ярославскій, Вѣлозерскій, Удорскій, Обдорскій, Кондинскій, и всеа Сѣверныя страны повелитель, и Государь Иверскіе земли, Карталинскихъ и Грузинскихъ царей и Кабардинскія земли, Черкасскихъ и Горскихъ князей и иныхъ многихъ Государствъ Государь¹ и обладатель.¹ Пожаловали есмя Сербскіе земли Николи Чудотворца Хопова монастыря митрополита Неоѣнта, что онъ намъ великому Государю билъ челомъ, чтобъ намъ ево пожаловати велѣти ему въ монастырь дати нашу жаловальную грамоту, какъ и инымъ монастырямъ² наші жаловальныя грамоты даваны, чтобъ того монастыря старцомъ пріѣзжати было въ наше Московское Государство бити челомъ о милостиѣ доволно. И Мы великій Государь, наше царское Величество, Сербскіе земли Никольскаго Хопова монастыря митрополита Неоѣнта, или кто по немъ въ томъ монастырѣ иный митрополитъ будетъ, пожаловали къ намъ къ Москвѣ для милостины пріѣзжати имъ велѣли. И намъ того монастыря съ сею нашею грамотою митрополитъ или

³⁹ безъ В, без С, от- А (тј. отсуда).

⁴⁰ безъ исправн В, отнихъ справъ А.

⁴¹ жалованная В, нема у А.

⁴² - ра ВА, - рѣ С.

⁴³ „зрѣі“ А, „зрѣі“^(о) С, 7115 В.

⁴⁴ г. де(нь) С, 3 день В, г А.

⁴⁵ - ли В, - ле А.

⁴⁶ на- В, над- А.

⁴⁷ тойже В, то'же С, тоже А.

⁴⁸ - чатая В, - четая С, отъ воречетая А.

⁴⁹ - ть В, - ть А.

(1641). ¹ - ъ В, - и А

² - ямъ В, - емъ А.

старцы въ наше Московское Государство для Монастырскихъ дѣлъ поѣдутъ, и нашего Государства Украинныхъ городовъ бояраи³ нашимъ, и воеводамъ, и всякимъ нашимъ приказнымъ людямъ митрополита и старцовъ^{3а}, а подъ рухлядь ихъ давати подводы, какъ мочно подняться.⁴ А кормъ имъ давати от Путивля или отъ иново порубежного города въ дорогу до Москвы, и от Москвы назадъ, примѣряя къ инымъ къ такимъ же митрополитомъ и старцомъ. А приѣзжати имъ по сей нашей жаловальной грамотѣ въ наше Московское Государство въ седьмой или восьмой годъ тремъ или четыремъ человекомъ, да служкѣ⁵ монастырскому. А какъ того монастыря митрополить или старцы къ намъ къ Москвѣ, или съ Москвы поѣдутъ, и по городамъ⁶ таможеннымъ Головамъ къ намъ къ Москвѣ, и съ Москвы пропускати по сей нашей жаловальной грамотѣ, и подводы подъ нихъ и подъ ихъ⁷ рухлядь велѣти давати, и приставовъ съ ними до Москвы послати дѣтей боярскихъ. А давати имъ по сей нашей жаловальной грамотѣ по подводѣ человеку и ѣловальникамъ и по мытомъ мытчикамъ, и по рѣкамъ перевозчикамъ, и мостовщикамъ, и всякимъ пошлиникамъ съ нихъ и съ рухляди ихъ мыту и перевозу, и мостовщины, и тамги, и иныхъ никакихъ пошлинъ не имать; а пропускати ихъ безо всякіе заѣпки. А кто на нихъ и на ихъ слугахъ что возметъ или⁸ чѣмъ изобидитъ, и тѣмъ отъ насъ быти въ опалѣ: а взятое велимъ отдати вдвое. А старцамъ того монастыря въ наше Государство, и изъ⁹ нашего Государства иныхъ монастырей старцовъ, и слугъ, и лошадей, и товаровъ чужихъ и заповѣдныхъ за свое и за своихъ людей не провозити, и¹⁰ тѣмъ на себя наше царскіе опалы не наводити. Дана ся наша Государская жаловальная грамота въ нашемъ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру 7204^{11го} мѣсяца Августа и^{12го} дня.

(1645) 7154. 30. септембра.

Руски цар Алексіе Михайловичъ потврѣјуѣи калуѣерима српскога манастира Папраће писма, која су доби́ли од цара Феодора Ивановича и Василија Ивановича, допушта им да могу сваке осме године долазити у Русију због милостиње.

Божію милостію мы великій Государь Царь, и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всяя Русіи Самодержецъ, владимерскій, Московскій Новгород-

³ - амъ В, - омъ А.

^{3а} Овде је нешто изостављено.

⁴ - ться В. - тца А.

⁵ - кѣ: као да је написано: - ит.

⁶ - амъ В, - омъ А,

⁷ ихъ А, избрисано у В.

⁸ или В, и имъ А.

⁹ изъ В, нема у А.

¹⁰ и В, нема у А.

¹¹ жрме А, 7149 В.

¹² и А, 8 В.

скій, царь Казанскій, Царь Астраханскій, царь Сибирскій, Государь Псковскій, и великій князь Тверскій, Югорскій, Пермскій, вятскій, Болгарскій и иныхъ, Государь и великій Князь Новагорода Низовскіе земли, Резанскій, Ростовскій Ярославскій, Белоозерскій, Удорскій, Обдорскій, Кандиискій, и вся Сѣверныя страны повелитель, и Государь Іверскія¹ земли, Карталинскихъ и Грузинскихъ царей, и Кабардинскіе земли, Черкасскихъ и Горскихъ Князей, и иныхъ многихъ Государствъ Государь, и обладатель. Пожаловали есмя Сербскіе земли Монастыря Благовѣщенія Пресвятыя Богородицы что на рѣкѣ на Попорати² Игумена Симеона^{2а} съ братьею: что они били челомъ нашему Царскому величеству, и положили³ передъ нами двѣ жалованне⁴ грамоты, грамоту дѣда нашего великаго Государя Царя и великаго князя Феодора⁵ Ивановича, всея руссіи Самодержца, да грамоту великаго Государя Царя и великаго Князя василья Ивановича всеа россіи⁶ Самодержца, чтобъ намъ ихъ пожаловать велѣть тѣ прежніе жалованне грамоты переписать на наше Царское имя. И мы великій Государь Царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ всеа руссіи Самодержецъ, Сербскіе земли монастыря Благовѣщенія Пресвятыя богородицы Игумена Семіона съ братьею, или кто по немъ въ томъ монастырѣ иный⁷ Игумень будетъ, пожаловали⁸ велѣли имъ дати сію нашу Царскую жалованную⁹ Грамоту противъ прежнихъ жалованныхъ грамотъ дѣда нашего великаго Государя, Царя и великаго князя Феодора Ивановича, всея руссіи самодержца, и великаго Г(о)с(у)д(а)ря¹⁰ царя и великаго князя василья Ивановича всеа россіи Самодержца; коли¹¹ Игумень Семіонъ, или по немъ того монастыря иный игумень будетъ, и Старцы поѣдутъ¹² къ намъ къ Москвѣ бити челомъ о милостынѣ,¹³ и приѣдутъ на рубежъ нашего Государства въ которой городъ нибуди, и нашимъ¹⁴ боаромъ, и воеводамъ, и всякимъ нашимъ приказнымъ¹⁵ людямъ тѣхъ старцовъ въ наше Государство къ намъ къ Москвѣ пропускати по сей нашей Государской жалованной грамотѣ, в' украинныхъ городѣхъ не издержавъ, и приставовъ съ ними посылати до Москвы, и подводъ имъ давати по подводѣ челоуку, и подѣ рухлядь ихъ

(1645). ¹ Іверскія В, и всея А.

² - ати В, - ать и А.

^{2а} Симеона АД, Семіона С.

³ - ли В, - ти А.

⁴ - аные А, - аные С.

⁵ Феод- В, Феод- АС.

⁶ - ро - А, рѣ - С.

⁷ иный А, нема у С.

⁸ - ли В, - ти А.

⁹ - анную А, - аную С.

¹⁰ Г(о)с(у)д(а)ря CD, нема у А.

¹¹ коли А, чтобъ тотъ D.

¹² поѣд- А, приѣд- D.

¹³ Место „бити челомъ о милостынѣ, стоји и D: или (?) они.

¹⁴ У CD нема ове речи.

¹⁵ при- В, и при- А.

подводѣ¹⁶ давати какъ имъ мочно подняться¹⁷ а корму имъ велѣти давати игумену по алтыну на день, и священнику большому¹⁸ по пяти денегъ на день, а достольнымъ старцамъ по четыре деньги челоуѣку на день, а слугамъ по три деньги челоуѣку на день; а конской кормѣ зимою давати по двѣ деньги на лошадь на день сколько с ними будетъ лошадей.¹⁹ А прїѣзжати имъ по сей нашей жалованной грамотѣ въ наше Московское Государство въ восьмой годъ. Также есмя игумена Сїмеона съ братьею, или кто по немъ въ томъ монастырѣ иннїй игумень будетъ, пожаловали, какъ они поѣдутъ къ намъ къ Москвѣ, или отъ насъ съ Москвы, и нашего Государства по городамъ таможеннымъ, и Головамъ, и Целовальникамъ, и по мытомъ мытчикамъ,²⁰ и по рѣкамъ перевозчикамъ и мостовщикамъ, и всякимъ пошлинникамъ съ Игумена и старцовъ, и съ ихъ слугъ²¹ и съ рухляди ихъ мыта и мостовщины, и тамги, и инныхъ²² некоторыхъ пошлинъ не имѣти,²³ а пропускати ихъ безо всякіе зацѣпки. А кто на нихъ²⁴ и на ихъ слугахъ что возметъ, или ихъ кто чѣмъ изобидитъ, и тѣмъ людемъ отъ насъ быти въ опалѣ, а взятое велимъ отдати назадъ въ двое безъ Суда и безъ исправы. Дана сія наша Царская жалованная грамота въ нашемъ царствующемъ градѣ Москвѣ лѣта отъ созданія миру зрнд²⁵ м(ѣ)с(я)ца²⁶ Сентября въ л день.²⁷

Бѣлая грамота писана на Александрейской на меньшей бумагѣ. Кайма безъ фигуръ, Божіе и Государской имянованье писано золотомъ по владимерскаго,²⁸ печать Государственная большая двойная привешена на снуркѣ шелковомъ съ золотомъ, а на грамотѣ подписалъ Государево имя діакъ Степанъ Кудрявцовъ.

[У прешису С на свршетку место Бѣлая... стоји ово:]

У подлинной великог(о) Г(о)с(у)д(а)ря жаловално[и]²⁹ грамоте назади написано, Б(о)жнєю м(и)л(о)стїю мы великиі Г(о)с(у)д(а)рь Ц(а)рь і великиі князь Алексѣй Михайловичъ всеа русїи самодержецъ.

Да у тойже великог(о) Г(о)с(у)д(а)ря грамоте красною отворчестая печат.

¹⁶ - одѣ А, - оды D.

¹⁷ - ться Б, - тца А.

¹⁸ Ових 7 речї (по — большому) нема А.

¹⁹ сколько — лошадей нема А.

²⁰ - амъ В, - омъ А.

²¹ слугъ CD, слуги А.

²² У А: инныхъ и.

²³ имѣти (или - ати) А, иматъ(ь) С, имати D.

²⁴ на нихъ В, какъ ихъ А.

²⁵ зрнд А, 7154 В.

²⁶ м(ѣ)с(я)ца CD, нема у А.

²⁷ въ л день А, въ 30 день В, л^{г(о)} лнд CD.

²⁸ кайма — владимерскаго: у А избрїсано црвенимъ мастиломъ.

²⁹ На крају хартије, не види се или је отпало.

[У ирешису D на свршетку место Бѣлая.... стоји ово:]

У подлинной Г(о)с(у)д(а)р(е)вн жаловальной грамоты назади пишеть.

Б(о)жнєю м(н)л(о)стию мы великій Г(о)с(у)д(а)рь Ц(а)рь і великій кн(я)зь Алексѣй Михайловичь всеа русіи самодержецъ.

рча^{г(о)} апрѣла въ л^{д(е)нь} великие Г(осу)д(а)ри Ц(а)ри и великие кн(я)зи Іоаннъ Алѣксѣевичъ Петръ Алѣксѣевичъ всеа великия и малыя и бѣлыя росіи самодержцы і многихъ г(о)с(у)д(а)рствъ і земель восточныхъ і зац[адныхъ]³⁰ і сѣверныхъ отчичи і дѣдичи і н[а]с[л]ѣ[д]ники³⁰ і г(осу)д(а)ри і облаадаѣли сеѣ ж[ало-в]алные³⁰ грамоти отца своего великихъ Г(о)с(у)д(а)рей бл(а)жонные і вечно достойные памяти великого Г(осу)д(а)ря Ц(а)ря і великого кн(я)зя Алѣксѣя Михайловича всеа великия и малыя и бѣлыя росіи самодержца слушав пожаловали Сербские земли м(о)н(ас)т(ы)ря бл(а)говѣщенна Пресветныя б(огоро)д(и)цы что на рѣке Папаротѣ архимандрита Михаила з братьєю указали выпред быти во всемъ потом(у) какъ в той отца ихъ великихъ Г(осу)д(а)рей бл(а)жонные і вѣчно достойные памяти великого Г(о)с(у)д(а)ря его ц(а)рского величества жаловальной грамоте писано [;] думной дѣакъ Емельянъ Ігнатовъ с(н)нѣ Украинцовъ].

(1647) 7155. 2. јуна.

Руски царъ Алексіе Михайловичъ допушта калуѣорна српскога манастира Милешева, да могу сваке шесте године долазити у Русију због милостиње.

Божією милостию Мы Великій Государь Царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Русіи Самодержецъ, Владимирскій, Московскій, Новгородскій, Царь Казанскій, Царь Астраханскій, Царь Сибирскій, Государь Псковскій, и великій князь Тверскій, Югорскій, Пермскій, Вятскій, Болгарскій и иныхъ, Государь и великій князь Нова Города Низовскія земли, Рѣзанскій, Ростовскій, Ярославскій, Белоозерскій, Удорскій, Обдорскій, Кондинскій, и всеа сѣверныя страны повелитель, и Государь Иверскіе земли, Карталинскихъ и Грузинскихъ Царей, и Кабардинскіе земли, Черкасскихъ и Горскихъ князей, и иныхъ многихъ Государствъ Государь, и обладатель. Пожаловали есмя Сербскія земли вознесенія Господа Бога и Спаса Нашего Иисуса Христа, и преподобнаго отца Савы чудотворца Милешева Монастыря Архимарита Василья съ братією, что они били челомъ намъ великому Государю, и положили жаловальную Грамоту Отца Нашего блаженныя памяти великаго Государя Царя и великаго Князя Михайла Ѳеодоровича,¹ всеа Русіи Самодержца, чтобъ намъ ихъ пожаловать

³⁰ Што је у [], то се не види.

(1647). ¹ Ѳеод- В, Фед- А.

велѣть тую² прежнюю Отца Нашего великаго Государя жаловальную Грамоту переписать на наше Государское имя. И мы великій Государь Царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Русіи Самодержецъ, Сербскіе земли вознесенія Господня, и преподобнаго отца Савы Сербскаго Чудотворца Милешева монастыря Архимарита Василья съ братією, или кто по немъ въ томъ монастырѣ инній Архимаритъ и Старцы будутъ, пожаловали велѣли имъ дать сію нашу Царскую жаловальную Грамоту противъ прежніе Отца нашего блаженныя памяти великаго Государя Царя и великаго Князя Михаила Ѳеодоровича,³ всеа Русіи Самодержца, жаловальныя Грамоты: какъ изъ того Монастыря съ сею нашею Грамотою Архимаритъ или Старцы въ наше Московское Государство для какихъ монастырскихъ дѣлъ поѣдутъ, и нашего Государства Украинныхъ Городовъ Бояромъ нашимъ, и воеводамъ, и всякимъ нашимъ приказнымъ людямъ тѣхъ старцовъ къ намъ къ Москвѣ и съ Москвы пропускати по сей нашей жаловальной Грамотѣ и подводы подъ нихъ и подъ ихъ рухлядь давати⁴ и приставовъ съ ними до Москвы посылати⁴ дѣтей боярскихъ; а давати имъ по сей нашей жаловальной Грамотѣ по подводу челоуѣку, а подъ рухлядь ихъ давати подводы, какъ мочно подняться⁵; а кормъ⁶ имъ давати от Путивля или от инаго порубежнаго Города въ дорогу до Москвы, и от Москвы назадъ, какъ инныхъ монастырей Архимаритамъ и Старцамъ; а прѣвзжати имъ по сей нашей жаловальной Грамотѣ въ наше Московское Государство въ шестой годъ тремъ или четыремъ челоуѣкамъ, да служитъ. А какъ того Монастыря Архимаритъ и Старцы поѣдутъ къ намъ къ Москвѣ, или съ Москвы, и по городамъ таможеннымъ главамъ, и цѣловальникамъ, и по мытамъ⁷ мытчикамъ⁷ и по рѣкамъ перевозчикамъ и мостовщикамъ и Губнымъ Старостамъ и Целовальникамъ, и всякимъ пошлинникамъ съ тѣхъ старцовъ и слугъ, и съ рухляди ихъ мыту, и перевозу, и Мостовщины, и тамги, и инымъ некоторыхъ пошлинъ не имати; а пропускати ихъ безо всякіе зацѣпки: а кто на ихъ слугахъ что возметъ, или чѣмъ изобидитъ, и тѣмъ от насъ быти въ опалѣ⁸: а взятое велимъ отдать въ двое. А архимариту⁹ и старцамъ того монастыря въ наше Государство, и изъ¹⁰ нашего Государства иныхъ¹¹ монастырей старцовъ, и слугъ, и лошадей и товаровъ чужихъ и заповѣдныхъ за свое и за своихъ людей не провозити, и тѣмъ¹² на себя наше¹³ Царскіе опалы не наводити. Дана ся наша Государская жало-

² тую В, тою А.

³ Ѳеод- В, Фед- А.

⁴ - ать А, - ати В.

⁵ - ться В, - тся А.

⁶ а кормъ В, кормъ А.

⁷ - амъ В, - омъ А.

⁸ опалѣ В, палѣ А.

⁹ - ту В, - томъ А.

¹⁰ и изъ В, изъ А.

¹¹ иныхъ В, и иныхъ А.

¹² и тѣмъ В, тѣмъ А.

¹³ наше В, нынѣ А.

вальная Грамота въ царствующемъ Градѣ Москвѣ лѣта отъ созданія міру 7396^{14го} мѣсяца Іюня в¹⁵ дня.

Писана сія Грамота на александрийской на средней бумагѣ кайма безъ фигуръ. печать приложена Государева большая двойная на снуркѣ золотомъ съ серебромъ. Подписалъ на Грамотѣ Государское имянованіе дѣякъ Алмазь Ивановъ.

(1851) 7159. 31. января.

Руски царъ Алексіе Михайловичъ допущта калуѣерима српскога монастира Лепавине (у данашњој Хрватској близу Крижевца), да могу сваке седме године долазити у Русију због милостиње.

Божією милостію Мы великій Государь Царь, и великій Князь Алексѣй Михайловичъ, всея Русіи Самодержецъ, владимирскій, Московскій, Новгородскій, Царь Казанскій, Царь Астраханскій, Царь Сибирскій, Государь Псковскій, и великій Князь Тверскій, Югорскій, Пермскій, вятскій, Волгарскій и иныхъ, Государь и великій Князь Новагорода Низовскіе земли, Рязанскій, Ростовскій, Ярославскій, бѣлоозерскій, Удорскій, Обдорскій, Кондинскій, и всея Сѣверныя страны Повелитель, и Государь Иверскіе земли, Карталинскихъ и Грузинскихъ Царей, и Кабардинскіе земли, Черкасскихъ и Горскихъ Князей и иныхъ многихъ Государствъ Государь, и обладатель. Пожаловали есмя Сербскія земли города Крижевца введенія Пресвятыя Богородицы Липовинскаго монастиря Архимандрита висаріона съ братією, что они были челомъ Намъ великому Государю, чтобъ намъ пожаловать велѣть въ ихъ монастырь дати нашу Царскую жалованную грамоту противъ иныхъ монастырей. И мы великій Государь Царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всея Русіи Самодержецъ, Наше Царское величество, Сербскіе земли Липовинскаго монастиря Архимандрита висаріона съ братією, или кто по немъ въ томъ монастырѣ иной Архимандритъ и братія будутъ, пожаловали въ наше Московское Государство для милостины и для иныхъ монастырскихъ дѣлъ пріѣзжать имъ поволіли.¹ И какъ изъ того монастиря Архимандритъ и старцы съ сою нашею Грамотою въ наше Московское Государство для милостины и для иныхъ какихъ монастырскихъ дѣлъ поѣдутъ, нашего² Государства Украинныхъ городовъ Воюрамъ на-

¹⁴ жрне А, 7155 В.

¹⁵ в А 2 В.

(1851). ¹ поволіли В, по воли А.

² нашего В, изъ нашего А.

шимъ, и воеводамъ, и всякимъ нашимъ приказнымъ людямъ, тога монастыря Архимандрита и Старцовъ къ намъ къ Москвѣ, и съ Москвы пропускать по сей нашей Государской жалованной грамотѣ, и подводы подъ нихъ и подъ ихъ рухлядь давать, и приставовъ съ ними до Москвы посылать дѣтей Боярскихъ, а давати имъ по сей нашей жалованной Грамотѣ по подводѣ челоуку, а подъ рухлядь ихъ давать подводы, какъ мочно поднятъся, а кормъ давать отъ Путивля или отъ инаго порубежнаго города въ дорогу до Москвы, а отъ Москвы назадъ примѣряя къ инымъ такимъ же монастыремъ къ Архимандритамъ³ и Старцамъ³; а привѣзжати имъ по сей нашей жалованной Грамотѣ въ наше Московское Государство въ седьмой годъ, тремъ или четыремъ челоукомъ. А какъ того монастыря Архимандритъ и старцы привѣдутъ къ намъ къ Москвѣ, или съ Москвы, и нашего⁴ Государства по городамъ⁵ таможеннымъ головамъ и цѣловальником и по мытамъ⁵ мытчикамъ,⁵ и по рѣкамъ перевозщикамъ,⁵ и мостовщикамъ,⁵ и всякимъ пошлинникамъ⁵ съ нихъ и съ рухляди ихъ мыту, и перевозу, и мостовщины, и тамги, и иныхъ никакихъ пошлинъ не имати, и пропускать ихъ безо всякаго задержанія и зацѣпки: а кто на нихъ, и на ихъ слугахъ что возметъ, или чѣмъ изобидитъ, и тѣмъ отъ насъ быти въ опалѣ, а взятое велимъ взять въ двое. А Архимандритамъ⁵ и Старцамъ⁵ того монастыря въ наше Государство, и из нашего Государства иныхъ⁶ монастыремъ старцовъ, и слугъ, и лошадей, и товаровъ чужихъ, заповедныхъ за свое и за своихъ людей не провозити, и тѣмъ⁷ на себя нашия Царскія опалы не наводити. Дана ся наша жалованная Грамота въ нашемъ Царствующемъ Градѣ Москвѣ лѣта отъ созданія міру 7396⁸ и (всѣ)ца Генв. 31⁹ дня.

У¹⁰ подлинной Грамоты позади писано по сему:

Божією милостію великій Государь Царь и великій Князь Алексѣй Михайловичъ всея Руссіи Самодержецъ.

Справа подьячего Івана Плакидина:

У той Грамоты печать на красномъ воску на золотномъ снурѣ под бумажной кустодією.

Писана на Александрійскомъ среднемъ листу.

³ - амъ В, - омъ А.

⁴ и нашего В, изъ нашего А.

⁵ - амъ В, - омъ А.

⁶ иныхъ В, и иныхъ А.

⁷ и тѣмъ В, тѣмъ А.

⁸ зрне А, 7159 В.

⁹ 31 написано првенимъ мастиломъ преко слова написанихъ прнимъ мастиломъ, која се не виде добро.

¹⁰ У овомъ су додатку биле написане на три места по неколике речи а на једномъ месту више речи, на су те речи избрисане мастиломъ.

(1658) 7161. 7. февраля.

Руски царъ Алексіе Михайловичъ доушта калуѣрима срискога манастира Милешева, да могу сваке четврте године долазити у Русију због милостиѣе.

Божіею милостию Мы великій Государь Царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ, всеа Русіи Самодержецъ, Владимирскій, Московскій, Новгородскій, Царь Казанскій, Царь Астараханскій, Царь Сибирскій, Государь Псковскій и великій Князь Тверскій, Югорскій, Пермскій, Вятцкій, Болгарскій, и иныхъ, Государь и великій Князь Новагорода Низовскіе земли, Рязанскій, Ростовскій, Ярославскій, Вѣлоозерскій, Удорскій, Обдорскій, Кондинскій, и всеа сѣверныя страны повелитель, и Государь Иверскіе земли, Карталинскихъ и Грузинскихъ царей, и Кабардинскіе земли, Черкасскихъ и Горскихъ князей, и иныхъ многихъ Г(о)с(у)д(а)рствъ Государь и обладатель. Пожаловали есмя Сербскіе земли Вознесенія Господа Бога и Спаса Нашего Иисуса Христа и преподобнаго отца Савы Чудотворца Милешева¹ монастыря архимарита Виссаріона съ братію: что они били челомъ намъ великому Государю, и положили жаловальную грамоту Отца нашего блаженныя памяти великого Государя Царя и великого Князя Михайла Ѳеодоровича всеа Русіи Самодержца, чтобъ намъ ихъ пожаловать велѣтъ тою прежнюю отца нашего великого Государя жаловальную грамоту, переписать на наше Государское имя. И Мы великій Государь Царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ всеа Русіи Самодержецъ, Сербскіе земли Вознесенія Господня и преподобнаго отца Савы Сербского Чудотворца Милешева монастыря архимарита Виссаріона съ братію, или кто по немъ въ томъ монастырѣ иный архимаритъ и старцы будутъ,² пожаловали велѣли имъ дати³ сю нашу царскую жаловальную грамоту противъ прежніе отца нашего блаженныя памяти великого Государя Царя и великого князя Михайла Ѳеодоровича всеа Русіи Самодержца жаловальныя грамоты: какъ изъ⁴ того монастыря съ сею нашею грамотою Архимаритъ или старцы въ наше Московское Государство для какихъ монастырскихъ дѣлъ поѣдутъ, и нашего Государства Украинныхъ городовъ боярамъ нашимъ, и воеводамъ, и всякимъ нашимъ приказнымъ людемъ тѣхъ старцовъ къ намъ къ Москвѣ, и съ Москвы пропускати по сей нашей жаловальной грамотѣ, и подводы подъ нихъ и подъ ихъ ружья давати⁵ и приставовъ съ ними до Москвы посылать дѣтей боярскихъ. А да-

(1658). ¹ Милешева С, Милашева А.⁴ изъ В, и съ А.² старцы будутъ Б, нема у А.⁵ - ти В, - ть А.³ имъ дати Б, нема у А.

вати имъ по сей нашей жаловальной грамотѣ по подводѣ челоуѣку, а подѣ рухлядъ ихъ давати подводн какъ мочно подняться; а кормъ имъ давати от Путивля или от иного порубежного города въ дорогу до Москвы и от Москвы назадъ противъ иныхъ м(о)н(ас)т(н)рей архимаритовъ и старцовъ. А прїѣзжати имъ по сей нашей жаловальной грамотѣ въ наше Московское Государство въ четвертой годъ тремъ или четыремъ челоуѣкамъ, да служкѣ. А какъ того монастыря архимаритъ и старцы поѣдутъ къ намъ къ Москвѣ, или съ Москвы и по городамъ⁶ таможеннымъ головамъ и цѣловальникамъ⁶ и по мытамъ⁶ мытчикамъ,⁶ и⁷ мостовщикамъ,⁶ и губнымъ старостамъ, и цѣловальникамъ всякимъ пошлинникамъ съ тѣхъ старцовъ, и съ слугъ, и съ рухлядн ихъ мыту и перевозу, и мостовщины, и тамги, и иныхъ некоторыхъ пошлинъ не имати, и пропускати ихъ безо всякіе зацѣпки: а кто на нихъ, и на ихъ слугахъ что возьметъ, или чѣмъ изобидитъ, и тѣмъ от насъ быть въ опалѣ: а взятое велимъ отдать вдвое. А архимаритамъ и старцамъ того монастыря въ наше Г(осу)д(а)рство и из нашего Г(осу)д(а)рства иныхъ монастырей старцовъ, и слугъ, и лошадей, и товаровъ чужихъ, и заповедныхъ за свое и за своихъ людей не провозити, и тѣмъ⁸ на себя наше царскіе опалы не наводити. Дана ся наша Государская жаловальная грамота въ нашемъ царствующемъ градѣ Москвѣ, лѣта отъ созданія міру ,Зрѣа^{9го} года, мѣсяца февраля з^{10го} дня.

Такова Г(осу)д(а)рева жаловальная грамота дана за приишью дьяка Андрея Немирова. Писана на Александрійской на средней бумагѣ. Печать приѣвшена на серебряномъ снурку, красная кормленая.

[На сиршетку приишса С. стоји ово:]

У подлинной великого Г(о)с(у)д(а)ря жаловальной грамоте назадъ пишеть[:]

Б(о)жиею м(и)л(о)стїю великїи Г(о)с(у)дарь Ц(а)рь и великїи Кн(я)зь Алексѣй Михайловичъ всеа рѣси Самодержецъ.

(1684) 7193. 29. октября.

Руски цареви Иван и Петар Алексїевиѣи допуштају калуѣерима српскога монастыра Крушедола, да могу долазити у Русїю због милостиѣе.

Божїею милостїю мы великіе Государи Цари и великіе Князи Иоаннъ Алексѣевичъ, Петръ Алексѣевичъ, всея великія, и малыя, и бѣлыя Россїи Са-

⁶ - амъ В, - омъ А.

⁸ и тѣмъ В, тѣмъ А.

⁷ У С овде има још ово: и по рѣкамъ перево... комъ (тј. перевозчикомъ).

⁹ Зрѣа А 7161 В.

¹⁰ з А, 7 В, Г С (тј. 3-го).

модержцы, Московскіе, Кіевскіе, Владимерскіе, Новгородскіе, Цари Казанскіе, Цари Астраханскіе, Цари Сибирскіе, Государи Псковскіе и великіе Князи Смоленскіе, Тверскіе, Игорскіе, Пермскіе, Вятскіе, Болгарскіе и иныхъ Государи и великіе князи Новагорода Низовскія земли, Черниговскіе, Резанскіе, Ростовскіе, Ярославскіе, Вѣлозерскіе, Удорскіе, Обдорскіе, Кондинскіе и всея сѣверныя страны повѣлители, и Государи Иверскія земли, Карталинскихъ и Грузинскихъ царей, и Кабардинскія земли, Черкасскихъ и Горскихъ¹ Князей, и иныхъ многихъ Государствъ и земель Восточныхъ, и Западныхъ, и Сѣверныхъ отчичи, и дѣдичи, и Наслѣдники, и Государи, и обладатели. Пожаловали Сербскія земли Крушедола Благовѣщенскаго Монастыря Игумена Исакія съ братією, или кто по немъ иные Игумены и братія будутъ велѣли имъ пріѣзжать въ наше великихъ Государей Великороссійское Государство къ намъ великимъ Государемъ, къ Нашему Царскому величеству, для милостыни и монастырскихъ дѣлъ въ седьмой годъ, для того: въ прошломъ въ рне² году по указу Отца нашего великихъ Государей блаженныя и вѣчно достойныя памяти Великаго Государа Царя и великаго Князя Алексѣя Михайловича, всея великія и малыя и бѣлыя Россіи Самодержца, велѣно того Благовѣщенскаго Монастыря Архимандриту съ братією въ Наше Россійское Государство пріѣзжать бити челомъ о милостынѣ и о всякихъ монастырскихъ дѣлахъ тремъ или четыремъ человѣкомъ старцомъ въ указное³ время въ седьмой годъ, и жаловальная грамота отца Нашего о томъ имъ дана. И нынѣ били челомъ Намъ великимъ Государемъ, Нашему Царскому величеству, они Игумень съ братією, чтобъ намъ великимъ Государемъ Нашему Царскому величеству пожаловати ихъ велѣть ту Отца Нашего блаженныя памяти великаго Государа жалованную грамоту переписать на Наше Царскаго величества имя. И мы великіе Государи Цари, и великіе князи Іоаннъ Алексѣевичъ, Петръ Алексѣевичъ, всея великія, и малыя, и бѣлыя Россіи Самодержцы Наше Царское величество, Крушедола благовѣщенскаго Монастыря игумена Исакія съ братією, или кто по немъ въ томъ Монастырѣ иной Игумень и братія будутъ, пожаловали, велѣли имъ сію Нашу Царскаго величества жалованную грамоту дать противъ прежней жаловальной грамоты Отца Нашего блаженныя и вѣчно достойныя памяти великаго Государа, Его Царскаго величества, и позволили пріѣзжать къ намъ великимъ Государемъ къ Нашему Царскому величеству того Крушедола Благовѣщенскаго Монастыря игумену и старцамъ⁴ для милостыни и монастырскихъ дѣлъ въ седьмой годъ⁵ тремъ или четыремъ человѣкамъ. И какъ съ сею Нашею Царскаго вели-

(1684). ¹ и Гор- В, Игор- А.

² рне А, 7159 В.

³ указное В, казкое А.

⁴ - амъ В, - омъ А.

⁵ - ой годъ В, - омъ году А.

чества грамотою того Монастыря игуменъ и старцы въ Наше Московское Государство для милостыни и Монастырскихъ дѣлъ поѣдутъ, и Нашимъ Царскаго величества боярамъ, и воеводамъ, и всякимъ приказнымъ людямъ тѣхъ старцовъ къ Москвѣ, и съ Москвы пропускать, и подводы имъ давать по подводѣ чело-вѣку, а подъ рухлядь ихъ давать подводы, на чемъ мочно подвѣяться, и при-ставовъ съ ними до Москвы послати; а кормъ имъ игумену и старцамъ давати отъ Путивля, или отъ Сѣвска въ дорогу до Москвы, примѣняясь къ инымъ такихъ же монастырей игуменамъ; и таможеннымъ головамъ, и цѣло-вальникамъ и по рѣкамъ перевозчикамъ, и Мостовщикамъ, и всякимъ пошляни-камъ съ нихъ и съ рухляди ихъ перевозу, и мостовщины, и никакихъ пошлянъ не имати, и пропускати ихъ безо всякія зацѣпки: а кто на нихъ, и на ихъ слугахъ что возметъ, или чѣмъ изобидитъ, и тѣмъ отъ насъ великихъ Госуда-рей, отъ Нашего Царскаго величества, быти въ опалѣ,⁶ и взятое велимъ от-дати вдвое. А старцомъ того Монастыря въ наше Государство, и изъ нашего Го-сударства иныхъ Монастырей Старцовъ, и слугъ, и лошадей, и товаровъ чужихъ и заповѣдныхъ за свое и за своихъ людей не провозити, и тѣмъ⁷ на себя Наше Царскаго величества опалы не наводити. Дана ся наша Царская жалованная грамота въ нашемъ Царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ лѣта отъ созданія Мира жрчг⁸ года, мѣсяца октября ке⁹о⁹ дня.

Подлинная грамота писана¹⁰ на Александриской бумагѣ средней; Госу-дарское¹¹ именованіе съ начала и въ срединѣ писано, oprичъ большого Титла золотомъ заставка писана и по полямъ листа травы и каймы золотомъ и се-ребромъ съ чернью, подписана на оборотѣ¹² Посольскаго Приказа думнымъ дьякомъ Емельяномъ Игнатьевичемъ Украинцовымъ¹³: Божіею милостію и титла¹⁴: въ лицѣ листа; пониже письма онъ же думной дьякъ присвидѣтельствовалъ [симъ письмомъ своею жъ рукою] великихъ Государей, ихъ Царскаго величества, Государственного Посольскаго приказу думной дьякъ Емельянъ Украинцовъ; на поляхъ¹⁵ въ низу¹⁶ у той грамоты справа¹⁷ подьячего Козьмы Нефимцова.

⁶ опалѣ В, палѣ А.

⁷ и тѣмъ В, тѣмъ А.

⁸ жрчг А, 7193 В.

⁹ ке А, 29 В.

¹⁰ писана В, дана такова написана А.

¹¹ Государское — чернью: избрисано цр-венимъ мастиломъ.

¹² Было написано «назади той грамоты», на црнимъ мастиломъ избрисано и написано: наоборотъ.

¹³ Овде было написано црнимъ мастиломъ «сице», па избрисано.

¹⁴ Око речи «и титла» заграда црвенимъ мастиломъ а исподъ ѡихъ црта црвенимъ мастиломъ.

¹⁵ Было написано «назади жъ», па црнимъ мастиломъ место тога записано «на поляхъ».

¹⁶ место «низу» было написано «томъ» и црвенимъ мастиломъ избрисано.

¹⁷ Было «съ справа», па «съ» избрисано.

Запечатана Государскою печатью въ печатномъ приказѣ вислоу на полковомъ красномъ снурѣ золотомъ, на красномъ воску, кустодія¹⁸ и прикрышка куплена изъ приказа, въ кустодіи червчатой отлась, прикрышка тафта червчатая жъ. Отдана¹⁸ грамота Игумену Исакію съ братією, прикрышка взята по указу изъ приказа Малыя Россіи съ роспискою, а за листь и заставницею золото пи — — денги по указу даны изъ приказа съ роспискою.

(1688) 7196. у јуну.

Руски владоци (Иван, Петар и Софија) допуштају калуђерима српскога манастира Милешева, да могу сваке четврте године долазити у Русију због милостиѣе.

Божією милостию пресветлѣйшіе и державнѣйшіе великіе Г(о)с(у)д(а)ри Цари и великіе князи Иоаннъ Алексѣевичъ, Петръ Алексѣевичъ, и великая Г(о)с(у)д(а)р(н)ия Благоверная Царевна и великая княжна Софія Алексѣевна, всея великія, и малыя, и бѣлыя Россіи Самодержцы; Московскіе, Кіевскіе, владимѣрскіе, Новгородскіе, Цари Казанскіе, Цари Астараханскіе, Цари Сибирскіе, Г(осу)д(а)ри Псковскіе, и великіе князи Смоленскіе, Тверскіе, Югорскіе, Пермскіе, вятскіе, Болгарскіе и иныхъ, Г(о)с(у)д(а)ри и великіе князи Новагорода Низовскіе земли, Черниговскіе, Рязанскіе, Ростовскіе, Ярославскіе, Вѣлозерскіе, Удорскіе, Обдорскіе, Кондинскіе, и всея сѣверныя страны повелители, и Г(осу)д(а)ри Іверскіе земли, Карталинскихъ и Грузинскихъ Царей, и Кабардинскіе земли, Черкасскихъ и Горскихъ князей, и иныхъ многихъ Г(осу)д(а)рствъ и земель восточныхъ, и западныхъ, и сѣверныхъ отчичи, и дѣдичи, и наслѣдники, и Г(о)с(у)д(а)ри, и облаадатели, наше ц(а)рское величество. Пожаловали Сербскіе земли вознесенія Г(о)с(по)да Бога и Спаса нашего Іисуса Христа и Светаго Савы Чюдотворца Милешева м(о)н(а)ст(н)ря Архимандрита Досифѣя съ братією, и кто по немъ въ томъ М(о)н(а)ст(н)рѣ иный Архимандритъ и братія впредь будутъ того для: въ нынешнемъ въ рчс¹⁸ году намъ великимъ Г(о)с(у)д(а)ремъ, нашему Царскому величеству, били челомъ они и подали въ нашемъ Г(о)с(у)д(а)рственномъ Посольскомъ Приказѣ жаловальную Грамоту отца нашего Блаженныя и вѣчно достойныя Памяти великого Г(о)с(у)д(а)ря Царя Алексѣя Михайловича,² какова дана имъ въ тотъ М(о)н(а)ст(н)рь въ прошломъ во рѣд³ году, и чтобъ намъ великимъ Г(о)с(у)д(а)ремъ, нашему

¹⁸ «кустодія — приказу» и «отдана» па до краја избрисано црвеним мастилом.

² Царя Алексѣя Михайловича Б, съ полнымъ титуломъ А.

(1688). ¹ рчс А, 7196 В.

³ во рѣд А, 7161 В.

Царскому величеству, пожаловати ихъ повелѣтъ тоѣ отца нашего великого Г(о)-с(у)д(а)ря жаловальную грамоту переписать и обновить на наше великихъ Г(о)-с(у)д(а)рей, нашего царского величества имя. А въ той жалованной отца нашего великого Г(о)с(у)д(а)ря блаженныи и вѣчнодостойныи памяти великого Г(о)-с(у)д(а)ря грамотѣ написано: какъ изъ того М(о)н(а)ст(ы)ря съ тою грамотою Архимандритъ или старцы въ наше Московское Г(о)с(у)д(а)рство для какихъ Монастырскихъ дѣлъ поѣдутъ, и нашего Г(о)с(у)д(а)рства украинныхъ⁴ городовъ Боярамъ⁵ нашимъ и воеводамъ тѣхъ старцовъ къ Москвѣ и изъ Москвы пропускати, и подводы подъ нихъ и подъ рухлядь ихъ давать, и приставовъ съ ними до Москвы послать дѣтей Боярскихъ, а подводы имъ давать по подводу человѣку а подъ рухлядь ихъ давати подводы какъ мочно подняться⁶; а кормъ имъ давати от Путивля или от иного порубежнаго города въ дорогу до Москвы, и от Москвы назадъ противъ иныхъ М(о)н(а)ст(ы)рей Архимандритовъ и старцовъ, а приѣзжати имъ по той жалованной грамотѣ въ Наше Московское Г(о)с(у)д(а)рство въ четвертой годъ тремъ или четыремъ ч(е)л(о)вѣ)-камъ да слушкѣ; а какъ того М(о)н(а)ст(ы)ря Архимандритъ и старцы поѣдутъ къ Москвѣ, или съ Москвы и по городомъ таможеннымъ головамъ и целовал'никамъ и по мытомъ мытчикамъ, и по рѣкамъ перевозщикамъ⁷ и Мостовщикамъ и губнымъ старостамъ и целовал'никамъ и всякимъ пошлинникамъ съ тѣхъ старцовъ и слугъ и съ рухляди ихъ мыту, и перевозу, и мостовщины, и тамги, и иныхъ некоторыхъ пошлинъ не имати, и пропускати ихъ безо всякѣи заѣпки; а Архимандритомъ и Старцомъ того М(о)н(а)ст(ы)ря въ наше Г(о)с(у)д(а)рство и изъ нашего Г(о)с(у)д(а)рства иныхъ М(о)н(а)ст(ы)рей старцовъ и слугъ и лошадей и товаровъ чюжихъ и заповѣдныхъ за свое и за своихъ людей не провозити. И мы пресветлѣйшии и державнѣйшии великии Г(о)с(у)д(а)ри Цари и великии князи Иоаннъ Алексѣевичъ, Петръ Алексѣевичъ, великая Г(о)с(у)д(а)р(ы)ня Благовѣрная Царевна и великая княжна Софія Алексѣвна, всеа великія, и малыя, и бѣлыя Россіи Самодержцы слушавъ тѣ прежніи жалованныи грамоты Сербскіи земли вознесенія Г(о)с(по)дня и святаго⁸ Савы Сербского Чюдотворца Милешева М(о)н(а)ст(ы)ря Архимандрита Досифѣя съ братією, или кто по немъ въ томъ М(о)н(а)ст(ы)рѣ иныи Архимандритъ и Старцы будутъ пожаловали повелѣли имъ дать⁹ сію нашу Царского величества жаловальную милостивую Грамоту дать вновь, подобну прежней отца нашего Блаженныи и вѣчнодостойныи памяти великого Г(о)с(у)д(а)ря Его Царского величества жа-

⁴ украинныхъ В, съ Граничныхъ А.

⁵ - амъ В, - омъ А.

⁶ - тся В, - тца А.

⁷ - амъ В, - омъ А.

⁸ - таго В. - тые А.

⁹ дать избрисано цримъ мастилом.

ловал'ной Грамотѣ. И какъ изъ того М(о)н(а)ст(н)ря съ сею нашею Царского величества грамотою Архимандритъ или того М(о)н(а)ст(н)ря Старцы въ наше Московское Г(о)с(у)д(а)рство въ указной годъ поѣдутъ. И нашего Г(о)с(у)д(а)рства Украинныхъ городовъ Боярамъ нашимъ и воеводамъ, и всякимъ приказнымъ людямъ того вознесенского Милешева м(о)н(а)ст(н)ря Старцовъ къ Москвѣ и изъ Москвы, пропускати по сей нашей царского величества жаловал'ной грамотѣ, и подводны подъ нихъ и подъ рухляды ихъ давать на чемъ можно поднятись, и приставовъ съ ними до Москвы посылати; а кормъ имъ давать от путиля или от иного порубежного города въ дорогу до Москвы и от Москвы назадъ вѣдучихъ противъ иныхъ м(о)н(а)ст(н)рей Архимандритовъ и старцовъ, и¹⁰ повелѣли имъ прѣѣзжати по сей нашей царского величества жаловал'ной грамотѣ въ наше Московское Г(о)с(у)д(а)рство къ намъ¹¹ великому Г(о)с(у)д(а)рю Бити челомъ о милостинѣ въ четвертой годъ тремъ или четыремъ ч(о)л(о)в(ѣ)камъ, да служкѣ, и по городамъ таможеннымъ Головамъ и целовал'никамъ¹² и по рѣкамъ перевозщикамъ,¹³ и мостовщикомъ, и Губнымъ Старостамъ съ тѣхъ Старцовъ и съ слугъ, и съ рухляды ихъ пошлинъ, и перевозу, и Мостовщины, и иного ничего не имать, и пропускать ихъ безо всякіе зацѣпки: а кто на нихъ и на ихъ слугахъ что возьметъ, или чѣмъ изобидитъ, и тѣмъ от насъ великихъ Г(о)с(у)д(а)рей от нашего Царского величества быти за то въ опалѣ, а взятое велимъ отдать въ двое. А ему Архимандриту и старцомъ того М(о)н(а)ст(н)ря въ наше Г(о)с(у)д(а)рство и изъ нашего Г(о)с(у)д(а)рства иныхъ М(о)н(а)ст(н)рей Старцовъ и слугъ и торговыхъ людей, и лошадей, и товаровъ чужихъ и заповедныхъ за свое и за своихъ людей не провозитъ и тѣмъ¹⁴ на себя наше Г(о)с(у)д(а)рскіе опалы не навести. Дана ся наша Г(о)с(у)д(а)рская жаловал'ная Грамота въ нашемъ царствующемъ велицемъ Градѣ Москвѣ лѣта от созданія мира 7304¹⁵ м(ѣ)с(я)ца Іюнія дня, Г(о)с(у)д(а)рствованія нашего 3¹⁶ году.

Грамоту сію подписали Г(о)с(у)д(а)рственнаго Посол'ского Приказу дьякъ Борисъ Михайловъ, справилъ подьячей Козма Нефимоновъ; запечатана Г(о)с(у)д(а)р(е)вою вислою печатью въ печатномъ приказѣ; прикрыта сверху письма зеленою тафтою; кустодія привяза гладкая обьяринная, обьярь серебряная, связана грамота снуромъ, одно въ снурѣ золото. А¹⁶ въ листу начало заставица и кругомъ письма каймы, такъ же и Г(о)с(у)д(а)рскіе именованія и титулы по Московскихъ, такъ же и въ срединѣ Грамоты съ Указу, писано все золотомъ бес-черни.

¹⁰ и В, нема у А.¹¹ къ намъ В, намъ А.¹² - амъ В, - омъ А.¹³ и тѣмъ В, тѣмъ А.¹⁴ 7304 А, 7196 В.¹⁵ 3 А, 7 В.¹⁶ Одавде до краја избрисано првенимъ мастиломъ.

(1689) 7197. 25. януара.

Руски владѣоци (Иван, Петар и Софија) допуштају калуѣрима српскога манастира Папраће, да могу сваке осме године долазити у Русију због милостиње.

Божією милостию мы Пресвѣтлѣйшіе и державнѣйшіе великіе Государи Цари и великіе Князи Іоанъ Алексѣевичъ, Петръ Алексѣевичъ, и великая Государыня Благовѣрная Царевна и великая Княжна Софія Алексѣевна, всея великія, и мааня, и бѣлыя Россіи Самодержцы, Московскіе, Кіевскіе, владимирскіе, Новгородскіе, Цари Казанскіе, Цари Астраханскіе, Цари Сибирскіе, Государи Псковскіе, и великіе Князи Смоленскіе, Тверскіе, Югорскіе, Пермскіе, вятскіе, Болгарскіе и иныхъ, Государи и великіе Князи Новагорода Низовския земли, Черниговскіе, Рязанскіе, Ростовскіе, Ярославскіе, Бѣлоозерскіе, Удорскіе, Обдорскіе, Кондинскіе, и всея¹ сѣверныя страны повелители, и Государи Иверскіе земли, Карталинскихъ и Грузинскихъ Царей, и Кабардинскіе земли, Черкасскихъ и Горскихъ и иныхъ многихъ Государствъ и земель восточныхъ, и западныхъ, и Сѣверныхъ отчичи, и дѣдичи, и наслѣдники, и Государи, и Обладатели, Наше Царское величество. Пожаловали Сербскіе земли монастыря Благовѣщенія Пресвятыя владычицы нашея Богородицы и приснодѣвы Маріи, что на рѣкѣ Папороти, Епископа Іоанна Яновскаго съ братією, и кто по немъ въ томъ Монастырѣ иный Епископъ или Архимандритъ и братія впредь будутъ, для того: въ нынѣшнемъ во рчд² году Намъ великимъ Государемъ, Нашему³ Царскому величеству, били челомъ они, и подали въ нашемъ Государственномъ Посольскомъ Приказѣ жалованную Грамоту Отца нашего Блаженныя памяти великаго Государя царя Михаила Ѳеодоровича⁴ какова дана имъ въ тотъ Монастырь въ прошломъ въ рчд⁵ году, чтобъ намъ великимъ Государемъ, Нашему Царскому величеству, пожаловати ихъ повелѣть тое Отца Нашего великаго Государя жалованную грамоту переписать и обновить на наше великихъ Государей, Нашего Царского величества имя. А въ той жалованной отца нашего великихъ Государей блаженныя и вѣчнодостойныя памяти великаго Государя Грамотѣ написано: велѣно имъ въ Московское Государство пріѣзжать въ осьмой годъ, и какъ⁶ изъ того Монастыря Архимандритъ или Игумень, или Старцы въ наше Московское Государство бити челомъ о милостинѣ или для какихъ

(1689). ¹ и всея В, всея А.² рчд А [т.] (7)194], 7197 В.³ Нашему В, Наше А.⁴ царя Михаила Ѳеодоровича, — — — В. полное А.⁵ рчд А, 7154 В.⁶ и какъ В, какъ А.

монастырскихъ дѣлъ поѣдутъ, и⁷ воеводамъ нашимъ и всякимъ приказнымъ лю-
демъ тѣхъ старцовъ въ наше Государство къ Москвѣ пропускать велѣно не из-
державъ, и приставовъ съ ними послати до Москвы и подводы имъ и подѣ
рухлядь ихъ, какъ имъ мочно подняться,⁸ такъ же и поденной кормъ давати.
И мы Пресвѣтлѣйшіе и державнѣйшіе великіе Государи Цари и великіе князи
Іоаннъ⁹ Алексѣевичъ, Петръ Алексѣевичъ, и великая Государыня Благовѣрная
Царевна и великая княжна Софія Алексѣевна, всея великія и малыя Россіи
Самодержцы, слушавъ тое прежніе жалованной грамоты Сербскіе земли Мона-
стыря благовѣщенія Пресвятыя Богородицы что на рѣкѣ Папоротѣ Епископа
Іоанна Яновскаго съ братією, и кто по немъ въ томъ монастырѣ иные власти
и старцы будутъ, пожаловали повелѣли имъ сію нашу Царскаго величества
жалованную милостивую Грамоту дать вновь, подобну прежней отца нашего
Блаженныи и вѣчностойныи памяти великаго Государя Его Царскаго величества
жалованной Грамотѣ, и повелѣли имъ пріѣзжати по сей нашей Царскаго ве-
личества жалованной Грамотѣ въ Наше Московское Государство намъ великимъ
Государамъ¹⁰ бити челомъ о милостинѣ въ осьмой годъ тремъ или четыремъ или
пяти человекамъ, да слушкѣ. И какъ изъ того Монастыря съ сею Нашего Цар-
скаго величества Грамотою Епископъ или Архимандритъ или того монастыря
Старцы въ наше Московское Государство въ указной годъ поѣдутъ, и нашего
Государства Украинныхъ городовъ Боярамъ нашимъ и воеводамъ, и¹¹ всякимъ
приказнымъ людямъ¹² того Благовѣщенскаго Монастыря властей и Старцовъ къ
Москвѣ и съ Москвы пропускати по сей нашей Царскаго величества жалованной
Грамотѣ, и¹³ подводы подѣ нихъ и подѣ рухлядь ихъ давати, на чемъ мочно
подняти, и приставовъ съ ними до Москвы послати; а кормъ имъ давати
отъ Путивля или отъ инаго порубежнаго города въ дорогу до Москвы, и отъ
Москвы назадъ ѣдущихъ, противъ иныхъ Монастырей Епископовъ и Архиман-
дритовъ и Старцовъ; и по городомъ таможеннымъ Головамъ, и цѣловальникамъ,
и по рѣкамъ перевозщикамъ, и мостовщикамъ,¹⁴ и губнымъ Старостамъ съ тѣхъ
Старцовъ, и слугъ, и съ рухляди ихъ пошлинъ, и перевозу, и мостовщины, и
иного ничего не имати, и пропускати ихъ безо всякіе зацѣпки: а кто на нихъ,
и на ихъ слугахъ что возметъ, или чемъ изобидитъ, и тѣмъ отъ насъ вели-
кихъ Государей, отъ Нашего Царскаго величества, бити за то въ опалѣ, а
взятое велимъ отдать въ двое. А ему Епископу и Старцамъ того м(о)н(ас)т(ы)ря въ

⁷ и В, или А.⁸ - тся В, - тся А.⁹ - аннъ В, - анъ А.¹⁰ - ямъ В, - омъ А.¹¹ и В, нема у А.¹² - ямъ В, - емъ А.¹³ и В, нема у А.¹⁴ - амъ В, - омъ А.

наше Государство, и изъ нашего Государства иныхъ Монастырей Старцовъ, и слугъ, и торговыхъ людей, и лошадей, и товаровъ чужихъ и заповѣдныхъ за свое и за своихъ людей не провозить и тѣмъ¹⁵ на себя наше Государскіе опалы не навести.¹⁶ Дана ся наша Государская жалованная Грамота въ нашемъ Царствующемъ велицемъ Градѣ Москвѣ, лѣта 7303¹⁷ Генваря кѣ¹⁸ дня; Государствованія нашего 3¹⁹ году.

1701=7209. 30. јуна.

Руски цар Петар Велики допушта калуѣерима српскога манастира арханѣла Михаила и Гаврила, да могу сваке седме године долазити у Русију због милостиње.

Божію поспѣшествующею Милостию Мы пресвѣтлѣйшій и державнѣйшій великій Государь Царь и великій Князь Петръ Алексѣевичъ, всеа великія, и малыя, и бѣлыя Россіи Самодержецъ Московскій, Кіевскій, владимирскій, Новгородскій, Царь Казанскій, Царь Астраханскій, Царь Сибирскій, Государь и великій Князь Смоленскій, Тверскій, Югорскій, Пермскій, вятскій, Болгарскій и иныхъ, Государь и великій князь Новагорода Низовскіе земли, Черниговскій, Рязанскій, Ростовскій, Ярославскій, Вѣлоозерскій, Удорскій, Обдорскій, Кондинскій и всея¹ Сѣверныя страны повелитель, и Государь Іверскіе земли, Карталинскихъ и Грузинскихъ Царей, и Кабардинскіе земли, Черкасскихъ и Горскихъ Князей и иныхъ многихъ Государствъ и земель восточныхъ, и западныхъ, и Сѣверныхъ отчичъ, и дѣдичъ и наслѣдникъ и Государь, и обладатель, Наше Царское величество. Пожаловали есмя Сербскіе земли монастыря Святыхъ² Архангеловъ Михаила и Гавриила, Ігумена Григорія съ братією,^{3а} и кто по нихъ въ томъ монастырѣ впредь будетъ ігумены и братія, для того билъ³ челомъ намъ великому Государю, нашему Царскому величеству, тотъ вышепомянутой ігуменъ Григорій. дабы мы великій Государь, наше царское величество, ево ігумена пожаловали, велѣли ему для милостины пріѣзжати къ Москвѣ въ Указной Годъ, и о томъ датибъ⁴ ему нашу Царскаго величества жалованую Грамоту. И мы великій Государь Царь и великій Князь Петръ Алексѣевичъ, всеа великія и малыя и бѣлыя Россіи Самодержецъ того ігумена Гри-

¹⁵ и тѣмъ В, тѣмъ А.

¹⁶ не на- В, на не- А.

¹⁷ 7303 А, 7197 В.

¹⁸ кѣ А, 25 В.

¹⁹ 3 А, 7 В.

(1701). ¹ всеа В, всеа А.

² Свя- В, Све- А.

^{3а} - тією В, - тью А.

³ билъ В, билн А.

⁴ датибъ В, нема А.

горья съ братьемъ, пожаловали, велѣли въ тотъ⁵ вышеименованной Святыхъ Архангеловъ Михаила и Гавріила монастырь⁶ дать сію нашу Царскаго величества жалованную Грамоту и прїѣзжати изъ того монастыря въ наше Московское Государство для милостыни игумену, а съ нимъ тремъ или четыремъ старцамъ да слухкѣ въ седмой годъ. И какъ они старцы изъ того Архангельскаго монастыря съ сою нашею Царскаго величества жалованную грамотою въ наше Московское Государство поѣдутъ, и нашего Царскаго величества боярамъ⁷ и воеводамъ, Генераломъ Губернаторамъ,⁸ и камендантамъ⁹ и приказнымъ людямъ, а при войскахъ нашего Государскаго величества подданнымъ Гетманамъ и Регименту ихъ, полковникамъ,⁹ и Ротмистрамъ,⁹ Атаманамъ, Ясауламъ, Сотникамъ,⁹ и всякаго воинскаго и Гражданскаго чина Урядникамъ и гдѣ¹⁰ вѣдати надлежитъ, велѣтъ тѣхъ старцовъ къ намъ великому Государю къ Москвѣ и съ Москвы пропускать, и давать имъ и подѣ ихъ рухлядь подводы,¹¹ на чемъ мочно подняться¹² и кормъ до Москвы по разсмотренію и приставовъ съ ними посылать, и въ Городѣхъ Ратушнымъ Бурмистромъ и таможеннымъ головамъ и цѣловальникомъ, и по рѣкамъ перевозчикамъ и мостовщикамъ и всякимъ пошлинникомъ съ нихъ и съ рухляди ихъ перевозу, и мостовщины, и иныхъ никакихъ пошлинъ не имати, и пропускати ихъ вездѣ безъ¹³ задержанія а кто на нихъ и на ихъ слухкахъ что возьметъ, или чѣмъ изобидитъ, и тѣмъ отъ насъ великаго Государя быть въ опалѣ; а взятое доправлено и отдано¹⁴ имъ будетъ въ двое. А имъ старцемъ въ наше Государство, и изъ нашего Государства иныхъ монастырей старцовъ и слугъ, и лошадей, и товаровъ чужихъ, и заповедныхъ за свое, и за своихъ людей не провозити и тѣмъ на себя нашего царскаго величества гнѣву и опалы не наводить. Дана ся наша Царскаго величества Грамота въ нашемъ царствующемъ велицемъ градѣ Москвѣ лѣта отъ созданія міра ,зсе,¹⁵ а отъ Рождества Спасителя нашего Іисуса Христа ,лѣта¹⁶ мѣсяца Іюня 30¹⁷ дня, Государствованія нашего к̄ году.¹⁸

Подлинная грамота писана на пергаментѣ, печать в ковчегѣ серебряномъ, на ковчегѣ изображенъ орелъ двоголовой чеканной.

⁵ въ тотъ В, нема у А.

⁶ мона- В, маню- А.

⁷ - амъ В, - омъ А.

⁸ Губернаторамъ В, и Губернаторомъ А,

⁹ - амъ В, - омъ А.

¹⁰ и гдѣ В, къ Государю А.

¹¹ подводы В, подѣ воды А.

¹² - тся В, - тца А.

¹³ безъ В, нема у А.

¹⁴ доправлено и отдано В, до правлено и отда А.

¹⁵ ,зсе А, 7209 В.

¹⁶ ,лѣта А, 1701 В.

¹⁷ 30 В (првним мистилом), испод тога бѣше опет: 30 (прним мистилом).

¹⁸ к̄ году А, 20 года В.

Писмо од 1651. године штампао је Вл. Красић у Летопису Мат. Срп. књ. 158. стр. 26—7. према оригиналу. Овде је штампано према препису који се налази у напред поменутом архиву. По други пут се штампа ово писмо за то да се види разлика између овога писма штампана према оригиналу и овога преписа, јер ако би се штампале све разлике (скраћивања и све друге графичке разлике), запремиле би по свој прилици исто толико места, колико и штампани препис. Уз то има разлике у опису печата у мом препису и опису Вл. Красића. На свршетку писма у Вл. Красића стоје скоро два пуна реда („А подписа — Амарванов“), којих нема у мом препису. У мене су у свима писмима скраћенице растављене н.пр. ц(а)рь = џрь¹). Красић је због незнања језика, географије а по свој прилици и палеографије начинио прилично много погрешака; он је н.пр. штампао

Ѕдорскіи (стр. 26. вр. 6) = обдорскій,	
ѝ краинныхъ (вр. 23)	место ѝкраинныхъ (или: — хъ),
Ѕпутивла } (вр. 30)	„ ѝ Путивла,
многа }	„ иного (или: инаго),
в седмогодь (вр. 33)	„ в седмой годъ,
тамо же и нымъ (стр. 27. вр. 1)	„ таможеннымъ,
помытомъ (вр. 2)	„ по мытомъ,
съ рухладныхъ (вр. 4)	„ съ рухлады ихъ,
во пале (вр. 7)	„ в опале,
и ныхъ монастырем (вр. 9)	„ иныхъ монастырей.

Вас. Берѣћ.

¹ Где би требало на крају речи да стоји ѝ, з, па их нема, ту су у свима писмима свагда или скоро свагда слова испред ѝ, з писана више других слова или мало на десно али изнад врсте н.пр. м(и)л(о)ст(ы)ня (године 1588. 12 врста), Ноугородскій (године 1607. 2. врста).